

**newair**<sup>®</sup>

**SKU:** AC-10100E

---

# Climatiseur Portable



## **OWNER'S MANUAL**

*Read and save these instructions.*



# LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS.

## TABLE DES MATIÈRES

Enregistrez Votre Produit En Ligne.....	3
Informations De Sécurité Et Avertissements.....	4
Liste Des Pièces.....	6
Instructions De Montage .....	7
Mode d'Emploi.....	10
Nettoyage Et Entretien.....	16
Dépannage.....	17
Garantie Limitée Du Fabricant.....	18

## SPÉCIFICATIONS

<b>MODÈLE NO.</b>	AC-10100E
<b>VOLTAGE</b>	115V, 60Hz
<b>CAPACITÉ DE REFROIDISSEMENT (SACC)</b>	5950 BTU/heure
<b>PUISSANCE/AMPÈRE</b>	874W/8.12A
<b>RÉFRIGÉRANT</b>	R-410a
<b>VITESSES DE VENTILATEUR</b>	2
<b>TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT</b>	64.4 à 89.6 F
<b>POIDS NET</b>	55 LBS
<b>DIMENSION</b>	12.1" L x 15.3" P x 29.6" H
<b>CEER</b>	6.80
<b>NIVEAU SONORE</b>	57 dB

## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

### Enregistrez Votre Produit NewAir En Ligne Aujourd'Hui!

Profitez de tous les avantages que l'enregistrement du produit a à offrir:



#### Service et Support

Diagnostiquer les problèmes de dépannage et de service plus rapidement et plus précisément



#### Notifications De Rappel

Restez à jour pour la sécurité, les mises à jour du système et les notifications de rappel



#### Promotions Spéciales

Inscrivez-vous aux promotions et offres NewAir

L'enregistrement de vos informations produit en ligne est sûr et sécurisé et prend moins de 2 minutes à compléter:

[newair.com/enregistrer](https://newair.com/enregistrer)

Alternativement, nous vous recommandons de joindre une copie de votre reçu ci-dessous et de noter les informations suivantes, situées sur la plaque signalétique du fabricant à l'arrière de l'appareil. Vous aurez besoin de ces informations pour contacter le fabricant pour des demandes de service.

Date d'Achat: \_\_\_\_\_

Numéro De Série: \_\_\_\_\_

Numéro De Modèle: \_\_\_\_\_

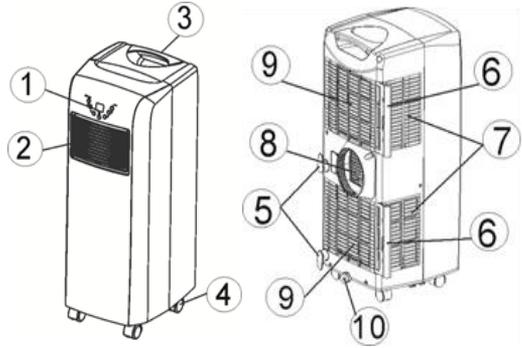
## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Pour usage intérieur uniquement
- Laissez l'appareil reposer pendant 12 heures avant de le connecter à l'alimentation principale après le transport ou lorsqu'il a été incliné (par exemple, pendant le nettoyage).
- Utilisez uniquement en position verticale sur une surface plane et à au moins 20 pouces (50 cm) de tout objet.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif contenant des liquides, gaz ou poussières combustibles.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil ou restreindre le débit d'air.
- Évitez que l'appareil ne soit mouillé.
- Surveillez étroitement les enfants et les animaux domestiques quand l'appareil fonctionne.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'elles n'aient été supervisées par une personne responsable de leur sécurité.
- Éteignez et débranchez quand vous ne l'utilisez pas.
- Évitez de trop tordre, enrouler ou tirer le cordon d'alimentation.
- N'essayez jamais de récupérer l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Faites vérifier l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas de rallonges.
- Si l'unité ou des pièces sont endommagées, contactez un technicien qualifié pour les réparations.
- Fermez les portes et fenêtres quand l'appareil fonctionne.
- Gardez les filtres propres.
- La machine doit être utilisée uniquement aux fins prescrites. L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou blessure de toute nature résultant de cela.

**GARDEZ CES INSTRUCTIMARCHES**

## LISTE DES PIÈCES

1. Panneau de commande
2. Sortie d'air
3. Poignée de transport
4. Roulettes
5. Rangement du cordon
6. Filtre à air
7. Entrée d'air
8. Sortie d'air 'échappement
9. Entrée d'air
10. Bouchon en caoutchouc/point de drainage



11. Tuyau d'échappement
12. Adaptateur De Type Plat - pour insertion sur le tuyau et connecté avec un kit de fenêtre en PVC (ou dans un trou dans le mur/fenêtre)
13. Adaptateur vers l'intérieur (unité connectée et tuyau d'échappement)
14. Kit De Fenêtre En PVC 1 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre.
15. Kit De Fenêtre En PVC 2 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre.
16. Kit De Fenêtre En PVC 3 - pour remplir l'espace ouvert de la fenêtre et avec trou pour le raccordement avec le tuyau d'échappement
17. Tube de drainage continu
18. Filtre à charbon activé
19. Télécommande

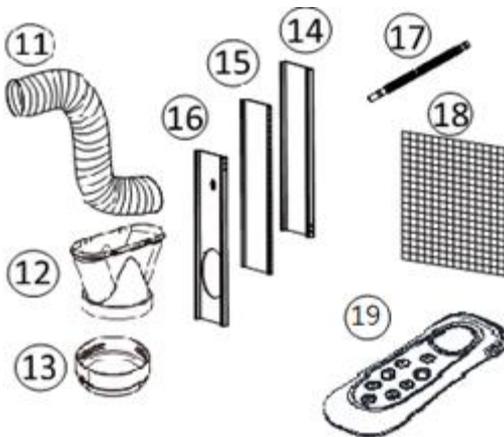


FIG 3

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant d'utiliser votre climatiseur, vous devrez installer le tuyau d'échappement pour que la chaleur de l'appareil soit évacuée dans un espace ouvert.

Pour installer le tuyau d'échappement, faites passer l'extrémité du tuyau à travers n'importe quelle fenêtre disponible et fixez-le en place à l'aide de l'adaptateur inclus. Assurez-vous que la distance entre l'appareil et la fenêtre est d'au moins 20 pouces (50 cm).

Pour sceller l'espace autour de l'adaptateur, vous pouvez utiliser les glissières extensibles (fournies avec l'appareil) comme ci-dessous:

### UTILISATION DES GLISSIÈRES EXTENSIBLES

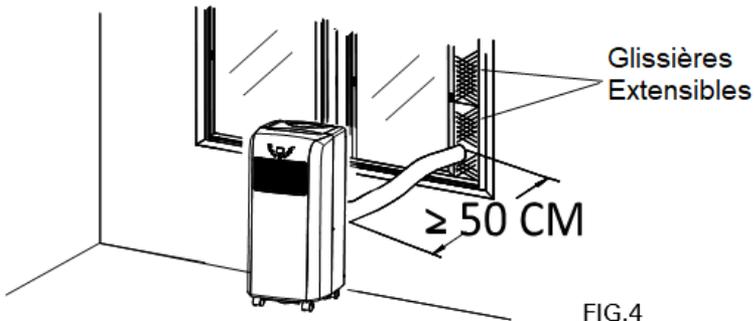


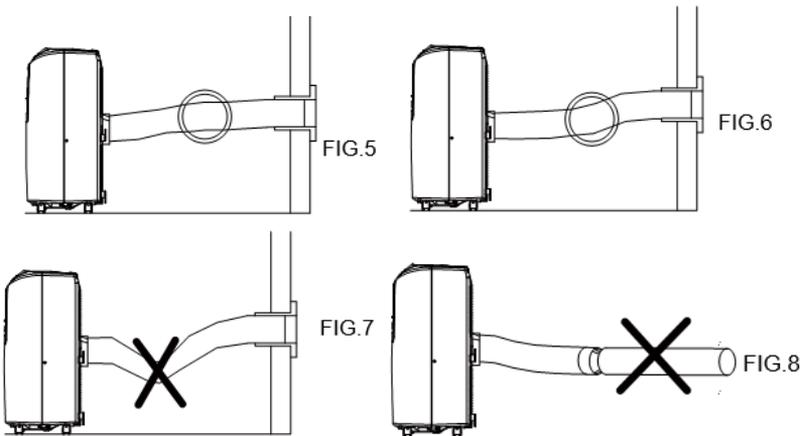
FIG.4

1. Placez les glissières extensibles dans l'espace de la fenêtre et ajustez la longueur selon vos besoins.
2. Faites passer le tuyau d'échappement à travers la glissière et faites glisser la fenêtre de manière à ce que l'entretoise soit fermement maintenue.  
Cette technique peut également être utilisée pour les fenêtres à guillotine.

**Remarque:** Veillez à maintenir une protection contre les intrus

## MONTAGE DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT

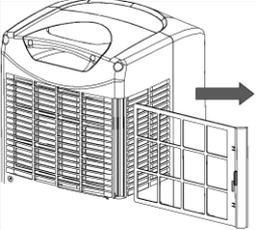
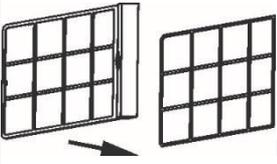
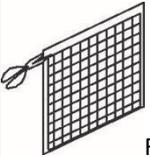
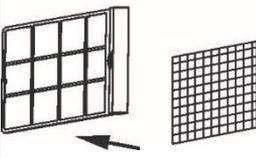
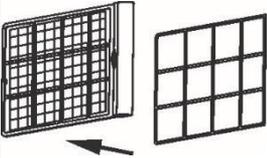
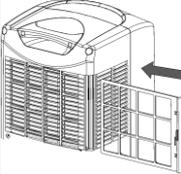
1. Utilisez uniquement le tuyau fourni et attachez le tuyau d'échappement à l'arrière du climatiseur.
2. Évitez les plis et les courbures du tuyau d'échappement, car cela entraînerait une accumulation d'air humide expulsé, entraînant une surchauffe et un arrêt de l'unité. Les Figures 5 et 6 montrent la position correcte.
3. Le tuyau peut être allongé de 12 pouces à 60 pouces, mais pour une efficacité maximale, utilisez la longueur la plus courte possible.



### ATTENTIMARCHE!

La longueur du tuyau d'échappement est spécialement conçue selon les spécifications de ce produit. Ne remplacez pas ou ne rallongez pas avec des pièces de marque différente car ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité et annuler la garantie du fabricant.

## INSTALLATION DU FILTRE À CHARBON

 <p>FIG.9</p>	<p>Enlevez le cadre du filtre de l'unité.</p>
 <p>FIG.10</p>	<p>Enlevez le fixateur de filtre du cadre du filtre.</p>
 <p>FIG.11</p>	<p>Enlevez le filtre à charbon activé de son sac en plastique.</p>
 <p>FIG.12</p>	<p>Fixez le filtre à charbon activé au cadre du filtre.</p>
 <p>FIG.13</p>	<p>Fixez le fixateur de filtre au cadre du filtre (le filtre à charbon activé doit être fermement maintenu entre le cadre du filtre et le fixateur du filtre).</p>
 <p>FIG.14</p>	<p>Insérez le jeu de filtres (cadre de filtre + filtre à charbon activé + fixateur de filtre) dans le arrière de l'unité .</p>

## MODE D'EMPLOI

### PANNEAU DE COMMANDE

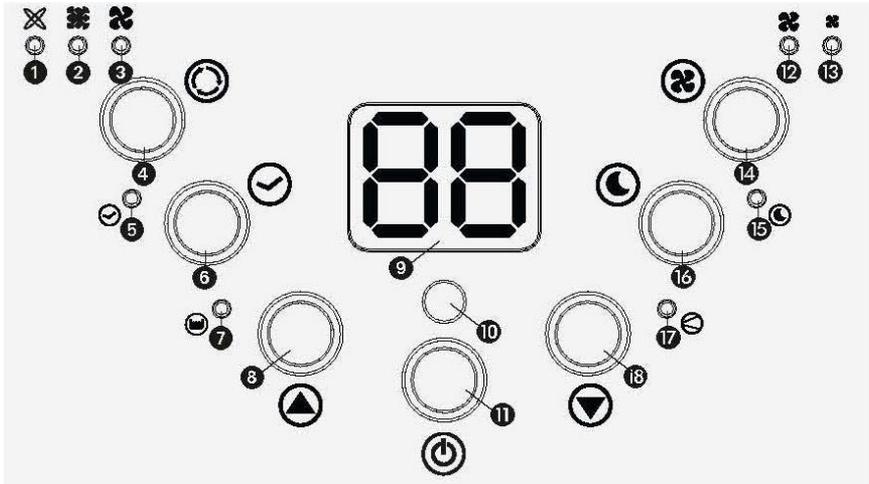


FIG 15

- |   |  |
|---|--|
| 1. Indicateur de mode automatique               | 10. Récepteur de télécommande                  |
| 2. Indicateur du mode de refroidissement        | 11. Bouton MARCHÉ/ARRÊT (alimentation)         |
| 3. Indicateur de mode de ventilation            | 12. Indicateur de haute vitesse du ventilateur |
| 4. Bouton de sélection de mode                  | 13. Indicateur de basse vitesse du ventilateur |
| 5. Indicateur de fonctionnement de la minuterie | 14. Bouton de vitesse du ventilateur           |
| 6. Bouton de minuterie                          | 15. Indicateur de mode veille                  |
| 7. Indicateur de réservoir d'eau plein          | 16. Bouton de veille                           |
| 8. Bouton de température haut                   | 17. Indicateur du compresseur                  |
| 9. Fenêtre d'affichage                          | 18. Bouton de température bas                  |

---

## ALLUMER/ÉTEINDRE

1. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT, l'unité démarrera automatiquement. Si la température ambiante est
  - supérieur à 22°C (73°F), l'unité fonctionnera en mode refroidissement.
  - supérieur à 20°C (68°F) mais inférieur ou égal à 22°C (73°F), l'unité fonctionnera en mode ventilation.
2. La fenêtre d'affichage indique la température ambiante de la pièce à partir de 0°C (32°F) à 50°C (122°F).
3. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

---

## RÉGLAGE MODE/FONCTION

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement requis: automatique, refroidissement ou ventilateur. L'indicateur du mode sélectionné s'allume.

---

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

1. Appuyez sur le bouton "Température haut" ou "Température bas" pour régler la température souhaitée.
2. La fenêtre d'affichage affichera la température que vous avez réglée quand vous appuyez sur le bouton "Température haut" ou "Température bas". Sinon, il affichera toujours la température ambiante.
3. La température de pré-réglage de cette machine est de 24°C (75.2°F) pour le refroidissement.

---

## RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

1. Appuyez sur le bouton VITESSE pour choisir la vitesse du ventilateur que vous avez besoin, haute ou basse. L'indicateur de ventilation haute ou basse s'allumera en même temps.
2. Si l'unité est en mode AUTO, elle choisira automatiquement la vitesse du ventilateur selon la température ambiante (les indicateurs associés s'allumeront), à ce moment, le commutateur de vitesse est invalide.

---

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

1. Appuyez sur le bouton MINUTERIE pour fixer les heures de fonctionnement voulues (1 à 12 heures, le voyant de la minuterie s'allumera). Quand l'heure fixée est atteinte, la machine s'éteint automatiquement. La fenêtre d'affichage affichera les heures que vous avez fixées quand vous appuyez sur le bouton MINUTERIE. Si le bouton de la minuterie n'est pas enfoncé, l'appareil fonctionnera en continu.
2. En appuyant sur la minuterie mais sans activer les autres fonctions, vous pouvez PRÉRÉGLER l'heure de fonctionnement de la machine. Par exemple, si vous appuyez sur la minuterie sur "2", l'appareil fonctionnera automatiquement après 2 heures.

---

## FONCTION VEILLE

1. En mode de refroidissement, en appuyant sur le bouton VEILLE, la température réglée augmentera d'un degré à la 1ère heure, d'un autre degré à la deuxième heure, et restera à cette température réglée.
2. En mode veille, le ventilateur reste à **basse vitesse** . Appuyez de nouveau sur le bouton VEILLE, la température de réglage et la vitesse du ventilateur reviendront à celle présélectionnée.
3. L'unité s'éteindra automatiquement après que la fonction VEILLE ait fonctionné pendant 12 heures.
4. ***Veillez noter que la fonction de veille n'est pas disponible quand la machine fonctionne en mode AUTO ou FAN.***

Toutes les fonctions ci-dessus peuvent également être exécutées avec la télécommande fournie. Cette télécommande nécessite 2 piles AAA pour fonctionner.



FIG 16

## RÉGULATION DE LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR

Tournez les volets verticales à gauche et à droite en déplaçant le rouleau sur l'évent. Pour les volets horizontales, ajustez-les de haut en bas à la main pour contrôler la direction du débit d'air.

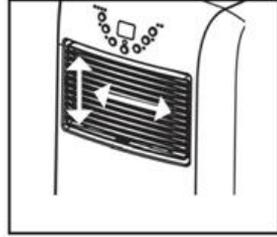


FIG 17

### REMARQUE:

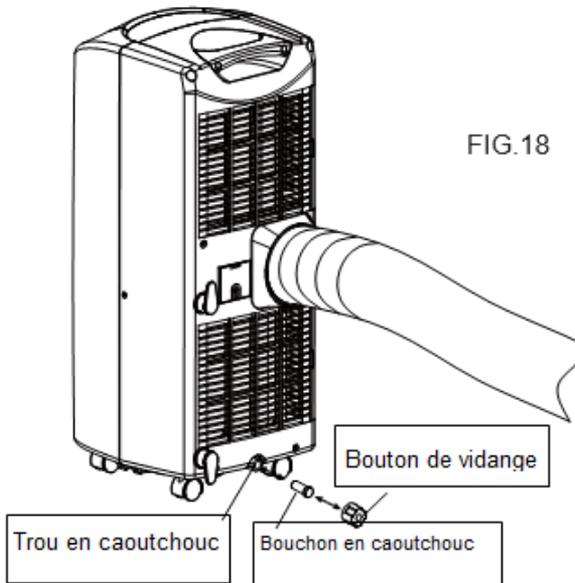
1. Pour protéger le compresseur, après avoir éteint l'appareil, veuillez attendre 3 minutes (au moins) avant de le rallumer si nécessaire.
2. Le système de refroidissement s'éteint si la température ambiante est inférieure à celle réglée. Le ventilateur, cependant, continue de fonctionner au niveau défini. Si la température ambiante dépasse le niveau sélectionné, le refroidissement fonctionnera à nouveau.

## VIDANGE DE L'UNITÉ

Pendant le processus de refroidissement, de l'eau sera extraite de l'air dans l'unité. Si le réservoir d'eau est plein, le compresseur et le moteur s'arrêteront et l'unité bourdonnera (vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter le bourdonnement). L'indicateur Eau Plein clignotera.

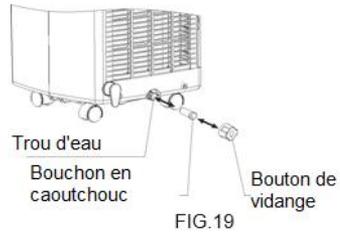
Pour que le refroidissement fonctionne à nouveau, veuillez vidanger l'unité en suivant ces instructions:

1. Éteignez le climatiseur et évitez de le déplacer lorsqu'il est plein.
2. Placez un récipient (par exemple, un bac à eau) sous le trou de vidange.
3. Enlevez le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc du trou de vidange et laissez l'eau s'écouler.
4. Remplacez le bouchon en caoutchouc et serrez fermement le bouton de vidange une fois que toute l'eau s'est écoulée.
5. Allumez l'appareil et vérifiez l'indicateur Eau Plein. Si toute l'eau a été enlevée du réservoir, l'indicateur ne clignotera pas.

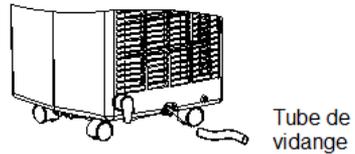


Pour faire fonctionner l'unité sans avoir à vider le réservoir d'eau en permanence, veuillez:

- Enlevez le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc et gardez-les pour une utilisation future.
- Connectez le tuyau de vidange fourni à la sortie d'eau comme illustré et placez l'autre extrémité dans un récepteur d'eau.

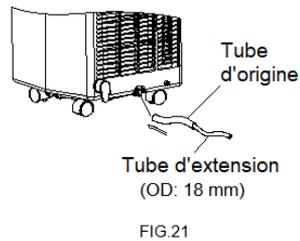


Le tube de drainage peut être rallongé en ajoutant un tube d'extension et en utilisant un connecteur approprié.



#### **Veillez noter:**

1. Le drain doit être au niveau ou en dessous du niveau de sortie.
2. L'indicateur Eau Plein ne fonctionnera pas lors de l'utilisation d'un tube d'extension.
3. Si vous voulez rallonger le tube d'eau, vous pouvez le connecter avec un autre tube (OD: 18mm)



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours le climatiseur de la ligne électrique principale avant de le nettoyer. Pour maximiser l'efficacité du climatiseur, nettoyez-le régulièrement.

### NETTOYAGE DU BOÎTIER

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le boîtier.
- N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs comme solutions de nettoyage.

### NETTOYAGE DES FILTRES

- Utilisez un aspirateur ou tapotez le filtre légèrement pour enlever la poussière et la saleté des filtres, puis rincez abondamment à l'eau courante tiède.
- Sécher complètement avant de remplacer.
- N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres.

### ENTREPOSAGE DE FIN DE SAISON

- Videz l'eau de l'unité complètement avant de faire fonctionner l'unité en mode ventilateur pendant quelques heures, afin de bien sécher l'intérieur.
- Nettoyez ou changez régulièrement le filtre.
- Débranchez et rangez le cordon d'alimentation comme illustré.
- Placez dans le carton d'origine ou le couvercle en plastique pour l'entreposage.



Cordon d'alimentation

FIG 22

## DÉPANNAGE

Problème	Causes Possibles et Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que le climatiseur est branché.</li> <li>● Vérifiez l'indicateur Eau Plein. S'il clignote, veuillez vidanger l'unité.</li> <li>● Assurez-vous que la température ambiante n'est pas inférieure à la température réglée.</li> </ul>
Le climatiseur ne refroidit pas assez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez qu'il n'y a pas de lumière directe du soleil sur l'appareil. Baissez les rideaux si nécessaire.</li> <li>● Fermez toutes les fenêtres et/ou portes ouvertes.</li> <li>● Assurez-vous que rien dans la pièce ne produit de la chaleur.</li> </ul>
Le climatiseur est allumé mais ne refroidira pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le filtre. Nettoyez si poussiéreux ou sale.</li> <li>● Assurez-vous que l'entrée ou la sortie d'air n'est pas bloquée.</li> <li>● Assurez-vous que la température ambiante n'est pas inférieure à la température réglée.</li> </ul>
Le climatiseur est trop bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurez-vous que l'unité est positionnée uniformément.</li> <li>● Assurez-vous que l'unité est de niveau sur le plancher.</li> </ul>
Le compresseur ne fonctionnera pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendez que la température baisse et que le compresseur se mette en marche.</li> </ul>

**N'ESSAYEZ JAMAIS DE RÉPARER OU DE DÉMONTER L'UNITÉ VOUS-MÊME**

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Cet appareil est couvert par une garantie limitée du fabricant. Pendant un an à compter de la date d'achat d'origine, le fabricant réparera ou remplacera toutes les pièces de cet appareil qui s'avèrent être défectueuses dans les matériaux et la fabrication, à condition que l'appareil ait été utilisé dans des conditions de fonctionnement normales comme prévu par le fabricant.

### Conditions De Garantie:

Au cours de la première année, tous les composants de cet appareil jugés défectueux en raison de matériaux ou de fabrication seront réparés ou remplacés, à la discrétion du fabricant, sans frais pour l'acheteur d'origine. L'acheteur sera responsable de tous les frais de déplacement ou de transport.

### Exclusions De Garantie:

La garantie ne s'applique pas si des dommages sont causés par l'un des éléments suivants:

- Panne électrique
- Dommages pendant le transport ou lors du déplacement de l'appareil
- Alimentation électrique incorrecte telle qu'une basse tension, un câblage domestique défectueux ou des fusibles inadéquats
- Accident, altération, mauvaise utilisation ou abus de l'appareil tel que l'utilisation d'accessoires non approuvés, une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales (températures extrêmes)
- Utilisation dans des applications commerciales ou industrielles
- Incendie, dégâts d'eau, vol, guerre, émeute, hostilité ou cas de force majeure tels que ouragans, inondations, etc.
- Utilisation de la force ou dommages causés par des influences extérieures
- Appareils partiellement ou complètement démontés
- Usure excessive par l'utilisateur

### Obtention Du Service:

Quand vous faites une réclamation de garantie, veuillez avoir la facture d'achat originale avec la date d'achat disponible. Une fois confirmé que votre appareil est éligible au service de garantie, toutes les réparations seront effectuées par un centre de réparation agréé NewAir™. L'acheteur sera responsable de tous les frais de déplacement ou de transport. Les pièces de rechange et/ou les unités seront neuves, réusinées ou remises à neuf et sont soumises à la discrétion du fabricant. Pour le support technique et le service de garantie, veuillez envoyer un courriel à [support@newair.com](mailto:support@newair.com)